

Soveltuu käytettäväksi yksi- ja kaksiosaisen kori- ja pelastusparien kanssa.

High Adventure Oy

Pulttitie 14
00880 Helsinki
info@high-adventure.fi
p.0405630093
p.0407051672

Kriittinen turvallisuustieto

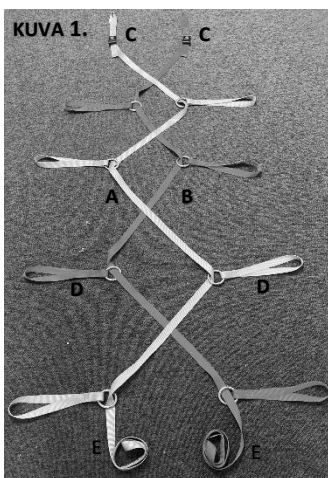
HARRT Pro Restraint System -potilashihnasto antaa lisäturvaa henkilön kiinnittämiseksi koripaariin pelastus- ja harjoitusoperaatioiden aikana. Restraint System-hihnasto ei saa käyttää potilaan ainoana kiinnitysvälineenä. Restraint system-hihnasto ei ole putoamissuojain, eikä putoamisen estävän järjestelmän osa, vaan lisäturvaa antava apuväline. Varmista tuotteen turvallisuus ja toimintakunto aina ennen käyttöä. Vaurioitunutta tuotetta ei saa käyttää. Tarkkaile tuotteen turvallisuutta jatkuvasti käytön aikana. HARRT Pro Restraint System -hihnasto on tarkoitettu liitettäväksi köysipelastustoimintaan hyväksytyihin kori- ja pelastusparimalleihin. Hihnaston turvallinen käyttäminen vaatii erikoisosaamista. Tuote on tarkoitettu vain sen käyttöön perehtyneen ja riittävän erikoiskoulutuksen saaneen henkilön tai ryhmän käyttöön. Tuotetta ei saa käyttää muutoin kuin tässä käyttöohjeessa esitetyllä tavalla. Kiinnityshihnasto tulee säätää niin, että pareilla makaavan henkilön paino jakautuu tasaisesti hihnan kaikille osille. Tuotteen käyttämisessä tulee aina huomioida, että pareilla makaava henkilö kykenee hengittämään normaalisti hihnaston kiristämisen jälkeen. Kiinnityshihnaston saa kiinnittää vain kori- ja pelastusparien riittävän kestäviin kiinnityspisteisiin. Suojaa hihna teräviltä ja viiltäviltä reunoilta ja pinnoilta. Varmista hihnaston vapaaksi jäävät osat aina niin, ettei kiinnijäämiset tai takertumisen vaaraa ole. Vältä kemikaalien joutumista tuotteeseen. Älä käsittele tuotetta avotulen läheisyydessä. Tuotetta voidaan käyttää -30 - +50°C asteen lämpötilavälillä. Potilaan maksimipaino tuotetta käytettäessä WLL 280kg 8:1

Tuotteen merkinnät

- *Tuotteen nimike
- *Valmistaja
- *Valmistuspäivämäärä
- *Hyväksyntätiedot

Tuotteen yleiskuvaus

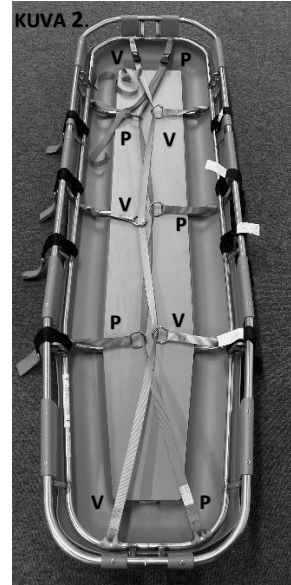
HARRT Pro -Restraint System – hihnasto (KUVA 1).



- A- Kiinnityshihna pitkä vihreä 1 kpl
- B- Kiinnityshihna pitkä punainen 1 kpl
- C- Pitkien hihnojen lukitusoljet ja kiinnityslenkki 2kpl
- D- Hihnalenkki O-renkaalla 8 kpl (4 kpl vihreä ja 4 kpl punainen)
- E- Pitkien hihnojen kiinnityslenkki

HARRT Pro -Restraint System – hihnaston kiinnitys koripaariin (KUVA 2).

HARRT Pro -Restraint System potilashihnasto tulee kiinnittää koripaariin kantaviin rakenneosiin. Pitkät hihnat (punainen ja vihreä) kiinnitetään rinnakkain parin päihin (kuva 2.) siten, että hihnojen lukitusoljet tulevat parien pääpuoleen. Pitkät hihnat kiinnitetään parin jalko- ja pääpuoleen kuten kuvassa 2.1. Asennettaessa hihnastoa tulee huomioida, että asennus tulee tehdä niin, ettei käyttötilanteessa hihnoja kiristettäessä aiheuteta vahinkoa potilaalle. O-renkaalliset hihnalenkit tulee kiinnittää parien kantaviin rakenteisiin. O-renkaalliset hihnalenkit asennetaan parin rakenteisiin kiinnittämällä ne kuten kuvassa 2.1. Hihnat kiinnitetään parimallista riippuen, tasaisin välein parin kylkisivun rakenteisiin parin sisäpuolelle. Valmiiksi asennetun hihnaston tulee noudattaa "Zig-Zag"-mallia, kuten kuvassa 2. Hihnat tulee kiinnittää niin, että eri väriset (vihreä ja punainen) hihnat ovat kiinni samassa kohdassa parin molemmin puolin, jotta potilaan paino jakautuu hihnastolle tasaisesti käyttötilanteessa.



HARRT Pro -Restraint System – hihnaston vapauttaminen, kiinnittäminen ja kiristäminen käyttötilanteessa (KUVA 3).

Ennen potilaan asettamista pelastusparille tulee hihnasto vapauttaa. Vapauttaminen tehdään avaamalla pääpuolella olevat pitkien hihnojen lukitusoljet ja vetämällä pitkät hihnat O-renkaallisten kiinnityshihnojen läpi. Molemmat pitkät hihnat tulee vapauttaa kaikista O-renkaallisista kiinnityshihnoista. O-renkaallisia kiinnityshihnoja ei irroteta parin rakenteista. Potilas asetetaan pareille makaamaan niin, ettei hihnaston osia jää potilaan alle. Hihnasto kiinnitetään potilaan päälle viemällä pitkä hihna samanväristen parin sivuilla olevien kiinnityshihnojen O-renkaiden läpi. Vihreä pitkä hihna kulkee vihreiden kiinnityshihnojen O-renkaiden läpi (kuva 2). Punainen pitkä hihna kulkee punaisten kiinnityshihnojen O-renkaiden läpi (kuva 2). Pitkät hihnat lukitaan parin pääpuolella oleviin samanväristen hihnanosien lukitusoljuihin. Varmistus siitä, että potilaan päälle muodostunut pitkien eriväristen hihnojen kuvio on symmetrinen. Hihnojen kiristäminen tapahtuu pääpuolen lukitusoljen läpi kulkevaa hihnaa vetämällä. Varmistus siitä, että eriväriset hihnat ovat yhtä kireällä. Lopullinen kiristys tulee tehdä niin että potilaalla on mahdollisuus hengittää vapaasti. Tämä varmistetaan niin, että kiristys tehdään potilaan syvän sisäänhengitysvaiheen aikana. Pyydä potilasta hengittämään syvään tai varmista rintakehän laajeneminen mekaanisin keinoin riittävän potilasturvallisuuden varmistamiseksi. Hihnaston tulee asettua niin, että pääpuolen pitkät hihnat kiinnittyvät potilaan pään eripuolille aiheuttamatta puristumisvaaraa. Hihnastoa käytettäessä olisi suositeltavaa käyttää suojakypärää potilaan pään suojaamiseksi. Jalkopään hihnojen tulisi asettua niin, että ne tukevat potilaan alaraajoja, ja mahdollistavat jalkaterien pystyasennon.



Huolto ja puhdistaminen

Tuote tulee pitää puhtaana ja puhdistaa säännöllisesti.

Tuote voidaan pestä miedolla saippuvedellä ja se tulee huuhdella puhtaaksi runsaalla vedellä. Pesuveden maksimilämpötila +30°C. Älä pese tuotetta pesukoneessa. Älä kuivaa tuotetta koneellisesti.

Tuote tulee varastoida viileässä tilassa auringon valolta ja ilman epäpuhtauksilta, kuten pakokaasuilta, höyryiltä ja pölyltä suojattuna. Tuotetta ei saa korjata tai muuttaa ilman valmistajan antamaa lupaa.

Tuotteen tarkastaminen

Tuote tulee tarkastaa riittävän kokeneen henkilön toimesta.

Tuote tulee tarkastaa ennen ja jälkeen käytön turvallisuuden varmistamiseksi. Tarkasta tuotteen hihnat, ettei niissä ole viiltoja, käyttöön vaikuttavaa kulumaa, sulamisjälkiä tai kemikaalivaurioita. Varmista säätösolkien toimivuus ja, ettei solkien metalliosissa ole vääntymiä tai murtumia. Tarkista hihnojen kuormaa kantavat ompleet, ettei niissä ole repeytymiä tai ompeluiden vaurioita.

Vaurioitunutta tuotetta ei saa käyttää.

Takuu

Tuotteella on 12kk takuu valmistusvirheiden varalta. Takuu ei koske käyttäjän tuotteelle käytön aikana aiheuttamia materiaalivahinkoja tai tuotteen väärinkäytöstä syntyneitä vaurioita.

Tuotteen käyttöikä

Varastointiaika 2v + 10v käyttöikä

Tuotteen kunto heikkenee aina käytettäessä toimintaympäristön poikkeavan luonteen vuoksi. Tämän vuoksi tarkkaa käyttöikää on mahdotonta määrittää.

Lämplig för användning med en- och tvådelade korgar och räddningsbårar.

High Adventure Oy
Pulittitie 14
00880 Helsinki
info@high-adventure.fi
p.0405630093
p.0407051672

Kritisk säkerhet information

Säkerställ alltid produktens säkerhet och funktionella skick före användning. Övervaka produktens säkerhet kontinuerligt under användning. HARRT Pro Restraint System är avsett att anslutas till modeller av bårkorg och räddningsbårar som är godkända för represseringsoperationer. Säker användning av selen kräver särskilda färdigheter. Produkten är endast avsedd att användas av en person eller grupp som är bekant med dess användning och har fått tillräcklig specialutbildning. Produkten får inte användas på något annat sätt än det som beskrivs i denna manual. Fästbandssystemet bör justeras så att vikten på personen som ligger på båren fördelas jämnt över alla delar av bandet. Vid användning av produkten bör man alltid beakta att personen som ligger på båren kan andas normalt efter att bandsystemet har dragits åt. Fästbandssystemet får endast fästas vid tillräckligt hållbara fästpunkter på korg- och räddningsbårar. Skydda bandet från vassa och skärande kanter och ytor. Fäst alltid bandsystemets fria delar så att det inte finns någon risk att fastna eller trassla in sig. Undvik att kemikalier kommer in i produkten. Hantera inte produkten nära öppen låga. Produkten kan användas i temperaturområdet -30 - +50 °C. Maximal patientvikt vid användning av produkten WLL 280 kg 8:1

Märkning av produkter

- *Produktnamn
- *Tillverkare
- *Tillverkningsdatum
- *Godkännandeinformation

Översikt över produkten

HARRT Pro Restraint System – fasthållningssystem (FIG. 1).

- A- Lång grön surrningsrem 1 st
- B- Lång röd surrningsrem 1 st
- C- Långa spännerna och surrningsögla 2 st
- D- Surrningsögla med O-ring 8 st (4 st gröna och 4 st röda)
- E- Lång surrningsögla

HARRT Pro Restraint System – festsättning av fasthållningssystem på räddningsbårar (FIG. 2).

HARRT Pro-Restraint System måste fästas vid de bärande strukturella delarna av korgparet. De långa remmarna (röda och gröna) är fästa parallellt med bårens ändrar (Figur 2.) så att spännerna på remmarna är på bårens huvudsida. De långa remmarna är fästa vid bårens fot- och huvudsida enligt figur 2.1. Vid installation av selen måste man observera att installationen måste göras på ett sådant sätt att patienten inte skadas när remmarna dras åt under användning. O-ringsremöglorna måste fästas vid bårens bärande strukturer. O-ringsremöglorna installeras på bårens strukturer genom att fästa dem enligt figur 2.1. Beroende på bårmodell är remmarna fästa med lika mellanrum vid bårens sidostrukturer på bårens insida. Den förmonterade selen ska följa ett "sick-sack"-mönster, som visas i figur 2. Remmarna ska fästas så att de olika färgade (gröna och röda) remmarna är fästa på samma punkt på båda sidor av båren, så att patientens vikt fördelas jämnt på selen under användning.

HARRT Pro Restraint System – lossa, fästa och dra åt remmen under användning (FIGUR 3).

Innan patienten placeras på räddningsbåren måste selen lossas. Detta görs genom att öppna låsspännerna på de långa remmarna på huvudsidan och dra de långa remmarna genom O-ringsfästremmarna. Båda de långa remmarna måste lossas från alla O-ringsfästremmar. O-ringsfästremmarna tas inte bort från bårens strukturer. Patientens placeras på båren i liggande läge så att inga delar av selen befinner sig under patienten. Selen fästs över patienten genom att föra den långa remmen genom O-ringarna på fästremmarna i samma färg på bårens sidor. Den gröna långa remmen passerar genom O-ringarna på de gröna fästremmarna. Den röda långa remmen passerar genom O-ringarna på de röda fästremmarna (Figur 2). De långa remmarna är låsta i låsspännerna på

remdelarna i samma färg på bårens huvudsida. Se till att mönstret av långa remmar i olika färger som formas på patienten är symmetriskt. Dra åt remmarna genom att dra remmen genom låsspännet på huvudsidan. Se till att remmarna i olika färger är lika åtdragna. Den sista åtdragningen bör göras så att patienten kan andas fritt. Detta säkerställs genom att dra åt under patientens djupa inandningsfas. Be patienten att andas djupt eller se till att bröstkorgen expanderar mekaniskt för att säkerställa tillräcklig patientsäkerhet. Selen bör placeras så att de långa remmarna på huvudsidan är fästa på olika sidor av patientens huvud utan att orsaka klämrisk. Vid användning av selen rekommenderas att bära skyddshjälm för att skydda patientens huvud. Fotremmarna bör placeras så att de stöder patientens nedre extremiteter och gör att fötterna kan vara i upprätt läge.

Underhåll och rengöring

Produkten ska hållas ren och rengöras regelbundet. Produkten kan tvättas med mild tvålsvamp och sköljas noggrant med rikligt med vatten. Maximal tvättvattentemperatur +30 °C. Tvätta inte produkten i tvättmaskin. Torka inte produkten mekaniskt. Produkten ska förvaras svalt, skyddad från solljus och luftföroreningar som avgaser, rök och damm. Produkten får inte repareras eller modifieras utan tillverkarens tillstånd.

Inspektion av produkter

Produkten bör inspekteras av en person med lämplig erfarenhet. Produkten bör inspekteras före och efter användning för att säkerställa säkerheten. Kontrollera produktens remmar för skärskador, slitage som påverkar användningen, spår av smältning eller kemiska skador. Säkerställ att justeringsspännerna fungerar och att det inte finns några deformationer eller sprickor i spännens metalldelar. Kontrollera remmarnas bärande sömmar för revor eller skador på sömmarna. En skadad produkt får inte användas.

Garanter

Produkten har 12 månaders garanti mot tillverkningsfel. Garantin gäller inte för materialskador som användaren orsakat produkten under användning eller skador till följd av felaktig användning av produkten.

Produktens livslängd

Lagringsperiod 2 år + 10 års livslängd
Produktens skick försämras med varje användning på grund av den varierande driftsmiljön. Därför är det omöjligt att fastställa den exakta livslängden.

Suitable for use with one- and two-piece basket and rescue stretchers.

High Adventure Oy

Pullittie 14
00880 Helsinki
info@high-adventure.fi
p.0405630093
p.0407051672

Critical safety information

The HARRT Pro Restraint System patient harness provides additional security for securing a person to a basket stretcher during rescue and training operations. The Restraint System should not be used as the only means of securing a patient. The Restraint System is not a fall arrester or part of a fall arrest system, but an auxiliary device providing additional security.

Always ensure the safety and functional condition of the product before use. Do not use a damaged product.

Monitor the safety of the product continuously during use.

The HARRT Pro Restraint System is intended to be connected to basket and rescue stretcher models approved for rope rescue operations.

Safe use of the harness requires special skills.

The product is intended only for use by a person or group who is familiar with its use and has received sufficient special training.

The product must not be used in any way other than as described in this manual. The attachment straps should be adjusted so that the weight of the person lying on the stretcher is evenly distributed across all parts of the strap. When using the product, it should always be taken into account that the person lying on the stretcher is able to breathe normally after tightening the strap. The fastening strap may only be attached to sufficiently durable attachment points on the basket and rescue stretcher.

Protect the strap from sharp and cutting edges and surfaces.

Always secure the free parts of the strap so that there is no risk of getting caught or entangled. Avoid getting chemicals into the product.

Do not handle the product near open flames.

The product can be used in the temperature range of -30 - +50°C.

Maximum patient weight when using the product WLL 280kg 8:1

Product markings

- *Product name
- *Manufacturer
- *Manufacturing date
- *Approval information

Product overview

HARRT Pro Restraint System (FIG. 1).

- A- Long green lashing strap 1 pc
- B- Long red lashing strap 1 pc
- C-Long strap locking buckles and lashing loop 2 pcs
- D-Lashing loop with O-ring 8 pcs (4 pcs green and 4 pcs red)
- E-Long strap lashing loop

HARRT Pro Restraint System – attaching to the stretcher (FIG. 2).

The HARRT Pro -Restraint System patient harness must be attached to the load-bearing structural parts of the basket pair. The long straps (red and green) are attached parallel to the ends of the stretcher (Figure 2.) so that the locking buckles of the straps are on the head side of the stretcher. The long straps are attached to the foot and head sides of the stretcher as shown in Figure 2.1. When installing the harness, it must be noted that the installation must be done in such a way that the patient is not injured when the straps are tightened during use. The O-ring strap loops must be attached to the load-bearing structures of the stretcher. The O-ring strap loops are installed on the stretcher structures by attaching them as shown in Figure 2.1. Depending on the stretcher model, the straps are attached at equal intervals to the side structures of the stretcher on the inside of the stretcher. The pre-assembled harness should follow a "Zig-Zag" pattern, as shown in Figure 2. The straps should be attached so that the different colored (green and red) straps are attached at the same point on both sides of the stretcher, so that the patient's weight is evenly distributed on the harness during use.

HARRT Pro Restraint System – releasing, attaching and tightening the strap during use (FIGURE 3).

Before placing the patient on the rescue stretcher, the harness must be released. This is done by opening the locking buckles of the long straps on the head side and pulling the long straps through the O-ring fastening straps. Both long straps must be released from all O-ring fastening straps. The O-ring fastening straps are not removed from the stretcher structures. The patient is placed on the stretcher in a lying position so that no parts of the harness are under the patient. The harness is secured over the patient by passing the long strap through the O-rings of the fastening straps of the same color on the sides of the stretcher. The green long strap passes through the O-rings of the green fastening straps. The red long strap passes through the O-rings of the red fastening straps (Figure 2). The long straps are locked into the locking buckles of the same color strap parts on the head side of the stretcher. Ensure that the pattern of long straps of different colours formed on the patient is symmetrical. Tighten the straps by pulling the strap passing through the locking buckle on the head side. Ensure that the straps of different colours are equally tight. The final tightening should be done so that the patient can breathe freely. This is ensured by tightening during the patient's deep inhalation phase. Ask the patient to breathe deeply or ensure that the chest expands mechanically to ensure sufficient patient safety. The harness should be positioned so that the long straps on the head side are attached to different sides of the patient's head without causing a risk of crushing. When using the harness, it is recommended to wear a safety helmet to protect the patient's head. The foot straps should be positioned so that they support the patient's lower limbs and allow the feet to be in an upright position.

Maintenance and cleaning

The product should be kept clean and cleaned regularly.

The product can be washed with mild soapy water and rinsed thoroughly with plenty of water. Maximum washing water temperature +30°C. Do not wash the product in a washing machine. Do not dry the product mechanically.

The product should be stored in a cool place, protected from sunlight and air pollutants such as exhaust gases, fumes and dust.

The product must not be repaired or modified without the manufacturer's permission.

Product inspection

Tuote tulee tarkastaa riittävän kokeneen henkilön toimesta.

Tuote tulee tarkastaa ennen ja jälkeen käytön turvallisuuden varmistamiseksi. Tarkasta tuotteen hinnat, ettei niissä ole viiltoja, käyttöön vaikuttavaa kulumaa, sulamisjälkiä tai kemikaalivaurioita. Varmista säätösolkien toimivuus ja, ettei solkien metalliosissa ole vääntymiä tai murtumia. Tarkista hihnojen kuormaa kantavat ompeleet, ettei niissä ole repeytymiä tai ompeleiden vaurioita. Vaurioitunutta tuotetta ei saa käyttää.

Guarantee

The product has a 12-month warranty against manufacturing defects. The warranty does not apply to material damage caused by the user to the product during use or damage resulting from misuse of the product.

Product life

Storage period 2 years + 10 years service life

The condition of the product deteriorates with each use due to the varying nature of the operating environment. Therefore, it is impossible to determine the exact service life.